

市町村名	Назва населеного пункту	相談窓口	Довідкова служба	Веб-сторінка з інформацією про підтримку (іноді лише японською)
さいたま市	Місто Сайтама	(公社)さいたま観光国際協会 国際交流センター 相談内容:生活、住居、教育、仕事などの相談 対応時間:月曜日から土曜日 午前9時から午後4時(祝日を除く) 対応言語:ウクライナ語・ロシア語 対応方法:電話(048-887-1506)もしくは、直接来てください。 事前にメール(iec@stib.jp)で連絡してください。 場所:(公社)さいたま観光国際協会 国際交流センター(さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナール9F)	(Organization) Асоціація з туризму Сайтама Центр міжнародного обміну Зміст консультацій: повсякденне життя, помешкання, освіта, праця тощо Час прийому: з понеділка по суботу 09:00-16:00 (крім святкових днів) Мови консультацій: російська, українська Спосіб проведення консультацій: за телефоном (048-887-1506), на місці. Попередньо зв'яжіться, будь ласка, за електронною адресою: iec@stib.jp Адреса: (公社)さいたま観光国際協会 国際交流センター(11-1 Higashitakasago, Urawa-ku, Saitama-shi, Saitama)	<a href="https://www.city.saitama.jp/001/016/002/c088390.html">https://www.city.saitama.jp/001/016/002/c088390.html</a>
川崎市	Місто Кавагоє	川崎市国際文化交流課 相談内容:生活相談等 対応時間:月曜日から金曜日(祝日を除く) 午前8時30分から午後5時15分 対応言語:翻訳機や電話通訳を利用した、ウクライナ語など多言語対応、職員による英語通訳対応 対応方法:来所か電話(049-224-5506) 場所:川崎市役所国際文化交流課(川崎市元町1-3-1 川崎市役所5階)	Відділ міжнародного культурного обміну міста Кавагоє Зміст консультацій: питання повсякденного життя тощо Час прийому: з понеділка по п'ятницю (крім святкових днів) 08:30-17:15 Мови консультацій: машинний письмовий та усний переклад на українську та інші мови, англомовний усний переклад співробітником Спосіб проведення консультацій: за телефоном (049-224-5506) або на місці Адреса: 川崎市役所国際文化交流課(Kawagoe motomachi 1-3-1 Kawagoe city hall 5 階)	<a href="https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunkakuyovo/kokusaikorvu/supportukraine.html">https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunkakuyovo/kokusaikorvu/supportukraine.html</a>
川口市	Місто Кавагучі	かわぐち市民パートナーステーション 対応時間:火曜日～土曜日(祝日を除く) 午前9時から午後5時15分 対応言語:ウクライナ語(翻訳機器)、ロシア語(翻訳機器、TV電話(ただしTV電話は火曜日～金曜日 午前10時～午後5時15分)) 対応方法:来所 場所:かわぐち市民パートナーステーション(川口市川口1-1-1 キュポ・ラ本館棟M4階)	Станція місцевого партнерства міста Кавагучі Час прийому: з вівторка по суботу (крім святкових днів) 09:00-17:15 Мови консультацій: українська (машинний письмовий переклад), російська (машинний письмовий переклад або голосовий телефонний перекладач) вівторок-п'ятниця з 10:00 по 15:15. Спосіб проведення консультацій: на місці Адреса:かわぐち市民パートナーステーション(Saitama, Kawaguchi, 1 Chome-1-1 キュポ・ラ本館棟M4 階)	<a href="https://www.city.kawaguchi.lg.jp/soshiki/01060/020/4/38417.html">https://www.city.kawaguchi.lg.jp/soshiki/01060/020/4/38417.html</a>
行田市	Місто Гьоода	行田市地域活動推進課 対応時間:月曜日から金曜日の8時30分から午後5時15分(祝日を除く) 対応言語:相談は翻訳機器と行田市に住んでいるウクライナ人の協力により行います。 対応方法:原則来所(電話の場合は専用電話(048-556-1114)) 場所:行田市役所地域活動推進課(行田市本丸2-5)	Відділ розвитку місцевої діяльності міста Гьоода Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:15 (крім святкових днів) Мови консультацій: машинний переклад або за допомогою українців, які мешкають у місті Гьоода Спосіб проведення консультацій: зазвичай на місці(або за телефоном(048-556-1114)) Адреса:行田市役所地域活動推進課(2-5 Honmaru Gyoda, Saitama)	<a href="https://www.city.gyoda.lg.jp/soshiki/shiminseikatubu/chikikatsudo/gyomu/gaikoku/8166.html">https://www.city.gyoda.lg.jp/soshiki/shiminseikatubu/chikikatsudo/gyomu/gaikoku/8166.html</a>

市町村名	Назва населеного пункту	相談窓口	Довідкова служба	Веб-сторінка з інформацією про підтримку (іноді лише японською)
飯能市	Місто Ханно	<p>①飯能市市民協働推進課:外国人相談窓口における相談対応 対応時間・言語:英語 第1第3木曜日の午前8時30分から午後5時15分 ロシア語とウクライナ語(翻訳機器) 月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時15分対応言語:英 対応方法:来所 場所:飯能市役所市民協働推進課(飯能市大字双柳1番地の1 飯能市役所本庁舎別館1階)</p> <p>②飯能市地域・生活福祉課:暮らし(生計の維持)に関する相談 対応時間:月曜日から金曜日 午前9時から午後5時 対応言語:ロシア語・ウクライナ語(翻訳機器) 対応方法:来所 場所:飯能市役所地域・生活福祉課(飯能市大字双柳1-1 飯能市役所本庁舎1階)</p>	<p>①Відділ підтримки мешканців міста Ханно: довідкова служба для іноземців Частина мови консультацій: англійська кожен перший та третій четвер місяця 08:30-17:15 російська та українська (машинний переклад) з понеділка по п'ятницю 08:30-17:30 Спосіб проведення консультацій: на місці Адреса: 飯能市役所市民協働推進課 (Hanno City Office 1番地-1-94-16 Namiyanagi, Hanno, Saitama1 поверх)</p> <p>②Відділ місцевої адміністрації міста Ханно з добробуту: поради щодо підтримки у повсякденному житті Час прийому: з понеділка по п'ятницю 09:00-17:00 Мови консультацій: російська, українська (машинний переклад) Спосіб проведення консультацій: на місці Адреса: 飯能市役所地域・生活福祉課 (Hanno City Office 1-1 Namiyanagi, Hanno, Saitama 1 поверх)</p>	
深谷市	Місто Фукая	<p>深谷市福祉政策課 対応時間:月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時15分(祝日を除く) 対応言語:日本語 対応方法:電話(048-568-5041)</p>	<p>Відділ заходів щодо добробуту міста Фукая Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:15 (крім святкових днів) Мови консультацій: японська Спосіб проведення консультацій: за телефоном (048-568-5041)</p>	
上尾市	Місто Агео	<p>上尾市市民協働推進課 対応時間:月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時(祝日を除く) 対応言語:ウクライナ語(翻訳機利用)、ロシア語(翻訳機、電話通訳利用)、英語、やさしい日本語 対応方法:来所。日本語で相談の場合は、電話でも対応できます(048-775-4597)。 場所:上尾市役所市民協働推進課(上尾市本町3-1-1 上尾市役所本庁舎4階)</p>	<p>Відділ кооперативного просування мешканців міста Агео Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:00 (крім святкових днів) Мови консультацій: українська (письмовий машинний переклад), російська (письмовий та усний машинний переклад), англійська, проста японська Спосіб проведення консультацій: на місці. У разі консультації японською, за телефоном (048-775-4597)。 Адреса:上尾市役所市民協働推進課(3 Chome-1-1 Honcho, Ageo, Saitama 4 поверх)</p>	<a href="https://www.city.ageo.lg.jp/page/307467.html">https://www.city.ageo.lg.jp/page/307467.html</a>
草加市	Місто Сока	<p>① 草加市人権共生課 対応時間:月曜日から金曜日の午前8時30分から午後5時15分(祝日を除く) 対応言語:英語、日本語 対応方法:来所、電話(048-922-0825)、メールjinken-kyosei@city.soka.saitama.jp</p> <p>② 草加市国際相談コーナー 対応時間:月曜日、水曜日、金曜日の午前9時から午後5時(祝日を除く) 対応言語:英語、日本語 対応方法:来所、電話(048-922-2970)</p> <p>場所:いずれも草加市高砂1丁目1番1号 草加市役所西棟2階</p>	<p>① Відділ з забезпечення прав людини міста Сока Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:15 (крім святкових днів) Мови консультацій: японська, англійська Спосіб проведення консультацій: на місці, за телефоном (048-922-0825), за електронною адресою jinken-kyosei@city.soka.saitama.jp</p> <p>② Куточок з консультацій з міжнародних питань міста Сока Час прийому: понеділок, середа, п'ятниця 09:00-17:00 (крім святкових днів) Мови консультацій: японська, англійська Спосіб проведення консультацій: на місці, за телефоном (048-922-2970)</p> <p>Адреса: в обох випадках 1 Chome-1-1 Takasago, Sōka, Saitama 草加市役所西棟 2 поверх</p>	

市町村名	Назва населеного пункту	相談窓口	Довідкова служба	Веб-сторінка з інформацією про підтримку (іноді лише японською)
蕨市	Місто Варабі	蕨市市民活動推進室 対応時間: 月曜日から金曜日(年末年始・祝日を除く) 午前8時30分から午後5時15分 対応言語・方法: 来所(翻訳機器) 日本語の場合は、電話でも対応できます(048-433-7745)。 場所: 蕨市役所市民活動推進室(蕨市中央4-21-29 仮庁舎(市民会館)1階ロビー)	Відділ з забезпечення діяльності мешканців міста Варабі Час прийому: з понеділка по п'ятницю(крім святкових днів) 08:30-17:15 Мови консультацій та спосіб проведення: на місці, машинний письмовий переклад. У випадку консультації японською, звертайтеся за телефоном(048-433-7745)。 Адреса: 蕨市役所市民活動推進室(Chome-21-29 Central, Warabi, Saitama 1 поверх, коридор)	<a href="https://www.city.warabi.saitama.jp/shisei/soshiki/reiraku/shimiseikatsu/1002558.html">https://www.city.warabi.saitama.jp/shisei/soshiki/reiraku/shimiseikatsu/1002558.html</a>
戸田市	Місто Тода	戸田市ウクライナ避難民生活相談センター 対応時間: 火曜日から金曜日まで(祝日・年末年始等を除く) 午前9時から午後4時まで 対応言語・方法: ウクライナ語対応のできる職員がサポートします。 電話(048-434-5690)、メール(tifa@msc.biglobe.ne.jp)、来所 場所: 戸田市ウクライナ避難民生活相談センター(公益財団法人戸田市国際交流協会内)(戸田市新曽(にいぞ)南3-1-5 新曽(にいぞ)南庁舎 2階)	Консультаційний центр з питань повсякденного життя для біженців з України міста Тода Час прийому: вівторок-п'ятниця(крім святкових днів) 09:00-16:00 Мови консультацій та спосіб проведення: є підтримка співробітника, який розмовляє українською. Телефон(048-434-5690)、електронна адреса(tifa@msc.biglobe.ne.jp)、на місці Адреса: 戸田市ウクライナ避難民生活相談センター(公益財団法人戸田市国際交流協会内)(3 Chome-1-5 Niizominami, Toda, Saitama 2 поверх)	<a href="https://www.city.toda.saitama.jp/soshiki/192/community-ukraine.html">https://www.city.toda.saitama.jp/soshiki/192/community-ukraine.html</a>
朝霞市	Місто Асака	朝霞市役所市民環境部地域づくり支援課 対応時間: 月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時15分まで(祝日、年末年始除く) 対応言語・方法: 来所(翻訳機器)、日本語の場合は、電話でも対応できます(048-463-2645)。 場所: 朝霞市役所市民環境部地域づくり支援課(朝霞市本町1-1-1)	Відділ з підтримки облаштування добробуту місцевих жителів міста Асака. Час прийому: з понеділка по п'ятницю(окрім святкових днів) 08:30-17:15 Мови консультацій та спосіб проведення: на місці(з використанням письмового машинного перекладу), у випадку звертання японською, за телефоном(048-463-2645) Адреса: 朝霞市役所市民環境部地域づくり支援課(1-chome-1-1 Honcho Asaka, Saitama)	
和光市	Місто Вако	和光市総務人権課 対象: ウクライナ国籍の市民、ウクライナ避難民の受け入れを考えている市民 相談内容: 国、県等が設置する支援サービス等(住居、在留資格、法律相談等)への仲介、和光市で提供可能な行政サービス等についての情報提供 対応時間: 月曜日から金曜日 午前9時~午後5時(祝日を除く) 対応言語・方法: 英語、日本語の場合は、窓口、電話(048-424-9088)またはメール(a0400@city.wako.lg.jp)で対応します。 ウクライナ語、ロシア語など、英語以外の外国語はメール(a0400@city.wako.lg.jp)でのみ対応できません(事前予約制)。 困ったことがあったら気軽に相談してください。 和光市役所総務人権課文化交流担当(和光市広沢1-5 和光市役所3階)	Відділ з загальних прав людини міста Вако Хто може звернутися: мешканці міста з українськими громадянством, мешканці міста, які хочуть прийняти біженців з України Зміст консультацій: посередництво у підтримці, яку забезпечує держава або префектура(помешкання, отримання статусу резидента, юридичні питання тощо)та забезпечення інформацією щодо можливих державних послуг у місті Вако Час прийому: з понеділка по п'ятницю 09:00-17:00(крім святкових днів) Мови консультацій та спосіб проведення: у випадку використання англійської та японської, звертайтеся у довідкове віконце або за телефоном(048-424-9088) або за електронною адресою(a0400@city.wako.lg.jp). У разі звернення російською або українською лише за електронною адресою:(a0400@city.wako.lg.jp)(потрібен попередній запис) Під час будь-яких труднощів, звертайтеся, будь-ласка. 和光市役所総務人権課文化交流担当(1-5 Hirotsawa, Wako, Saitama 3 поверх)	<a href="http://www.city.wako.lg.jp/home/kvoiku/kokusai/21321.html">http://www.city.wako.lg.jp/home/kvoiku/kokusai/21321.html</a>

市町村名	Назва населеного пункту	相談窓口	Довідкова служба	Веб-сторінка з інформацією про підтримку (іноді лише японською)
桶川市	Місто Окегава	桶川市自治振興課 対応時間: 月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時(祝日を除く) 対応言語・方法: 来所(外国語の場合は翻訳機器での対応となります) 日本語の場合は電話でも対応できます(048-786-3211(内線2111、2112))。 場所: 桶川市役所自治振興課協働推進係(桶川市泉1-3-28)	Відділ сприяння самоуправлінню міста Окегава Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:00-17:00 (крім святкових днів) Мови та спосіб проведення консультацій: на місці (у випадку консультацій не японською мовою, буде використовуватись машинний письмовий переклад) У випадку консультації японською, звертайтеся за телефоном: (048-786-3211 (внутрішня лінія 2111, 2112)) Адреса: 桶川市役所自治振興課協働推進係 (1-chōme-3-28 Izumi Okegawa, Saitama)	
久喜市	Місто Кукі	久喜市市民生活課 対応言語: ウクライナ語通訳アプリをインストールしたタブレットを用意しています。 対応時間: 月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時15分まで(祝日を除く) 対応方法: 来所 場所: 久喜市役所市民生活課(久喜市下早見85番地の3 久喜市役所3階)	Відділ із забезпечення повсякденного життя мешканців міста Кукі Мови консультацій: використовується планшет із додатком усного перекладу на українську Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:15 (крім святкових днів) Спосіб проведення консультацій: на місці Адреса: 久喜市役所市民生活課 (Saitama, Kuki, Shimohayami, 85-33 поверх)	<a href="https://www.city.kuki.lg.jp/shisei/kyodo/kokusai.orvu/ukraina.html">https://www.city.kuki.lg.jp/shisei/kyodo/kokusai.orvu/ukraina.html</a>
蓮田市	Місто Хасуда	蓮田市自治振興課 対応言語・方法: 来所 日本語の場合は、電話でも対応できます(048-768-3111(内線2270))。 対応時間: 月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時15分(祝日を除く) 場所: 蓮田市役所自治振興課(蓮田市大字黒浜2799番地1 蓮田市役所2階)	Відділ сприяння самоуправлінню міста Хасуда Мови та спосіб проведення консультацій: на місці У разі використання японської мови можете звернутись за телефоном (048-768-3111 (внутрішня лінія 2270))。 Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:15 (крім святкових днів) Адреса: 蓮田市役所自治振興課 (Saitama, Hasuda, Kurohama, 2799-12 поверх)	<a href="http://www.city.hasuda.saitama.jp/community/kurashi/katsudo/tabunka/ukraina.html">http://www.city.hasuda.saitama.jp/community/kurashi/katsudo/tabunka/ukraina.html</a>
坂戸市	Місто Сакадо	坂戸市市民生活課 対応言語・方法: 日本語の場合は電話でも対応できます(049-283-1442)。 外国語の場合はポキーターク(翻訳機器)で対応しますので、直接来てください。 受付時間: 月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時15分(祝日を除く) 場所: 坂戸市役所市民生活課(坂戸市千代田1-1-1)	Відділ із забезпечення повсякденного життя мешканців міста Сакадо Мови та спосіб проведення консультацій: у випадку використання японської мови, звертайтеся за телефоном (049-283-1442)。 У випадку звертання іноземними мовами, використовується письмовий машинний переклад, тому, будь-ласка, звертайтеся особисто. Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:15 (крім святкових днів) Адреса: 坂戸市役所市民生活課 (1-chōme-1-1 Chiyoda Sakado, Saitama)	<a href="https://www.city.sakado.lg.jp/soshiki/15/31559.html">https://www.city.sakado.lg.jp/soshiki/15/31559.html</a>

市町村名	Назва населеного пункту	相談窓口	Довідкова служба	Веб-сторінка з інформацією про підтримку (іноді лише японською)
日高市	Місто Хідака	日高市総務課 対応時間：月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時(祝日を除く) 対応言語・方法：来所。日本語での相談の場合は電話(042-989-2111)でも受け付けます。 場所：日高市役所総務課(日高市大字南平沢1020 日高市役所2階)	Відділ з загальних питань міста Хідака Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:00 (крім святкових днів) Мови та способи проведення консультацій: на місці. У випадку використання японської мови, звертайтесь за телефоном:(042-989-2111) Адреса:日高市役所総務課(1020 Minamihirasawa, Hidaka, Saitama 2 階)	<a href="https://www.city.hidaka.lg.jp/oshirase/23611.html">https://www.city.hidaka.lg.jp/oshirase/23611.html</a>
吉川市	Місто Йошікава	吉川市市民参加推進課 対応時間：月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時(祝日を除く) 対応言語：やさしい日本語、その他の言語は機械翻訳などで対応予定です。 対応方法：来所 場所：吉川市役所市民参加推進課(吉川市きよみ野1-1 吉川市役所2階)	Відділ з просування мешканців міста Йошікава Час прийому: з понеділка по п'ятницю 08:30-17:00 (крім святкових днів) Мови консультацій: проста японська, у випадку звертання іншими мовами використовується машинний письмовий переклад Спосіб проведення консультацій: на місці Адреса: 吉川市役所市民参加推進課(Saitama, Yoshikawa, Kiyomino, 1 Chome-1 2 階)	<a href="https://www.city.yoshikawa.saitama.jp/index.cfm/27.92923.266.html">https://www.city.yoshikawa.saitama.jp/index.cfm/27.92923.266.html</a>